

STANLEY®

FATMAX®



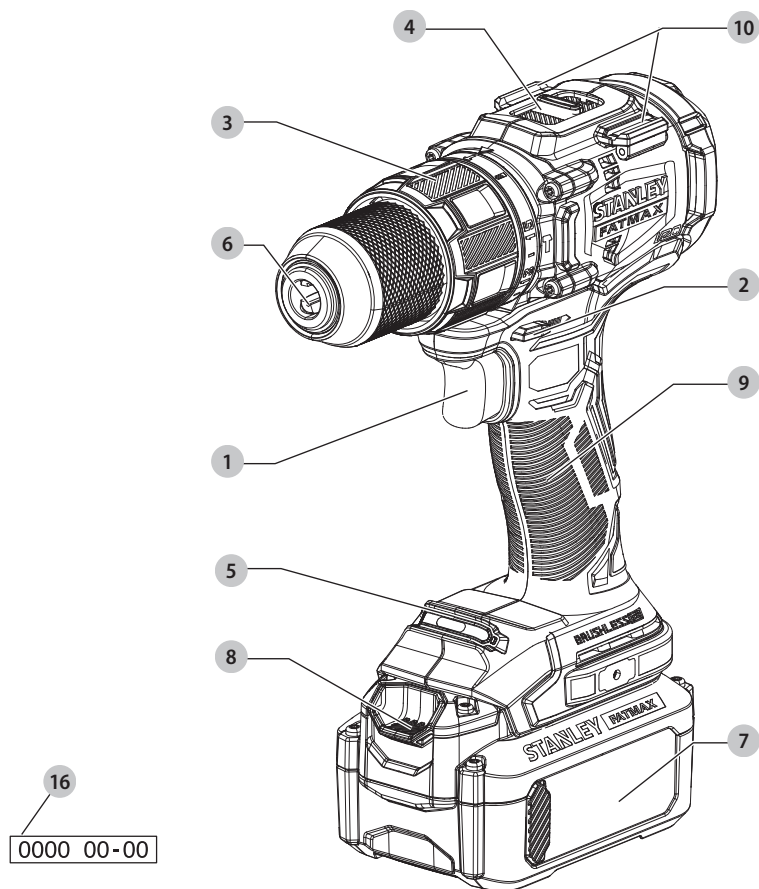
588785 - 82 CZ

Přeloženo z původního návodu

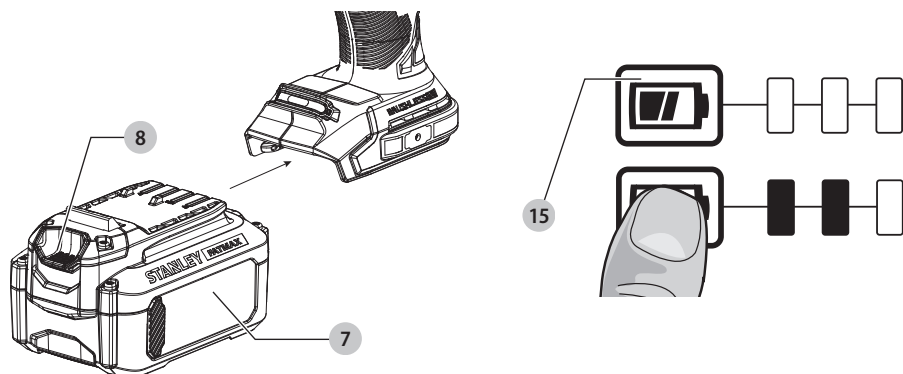
www.stanley.eu

SFMCD725
SFMCD726

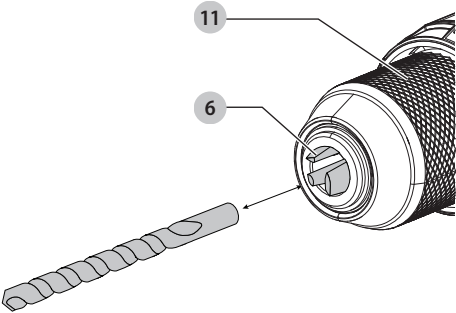
Obr. A



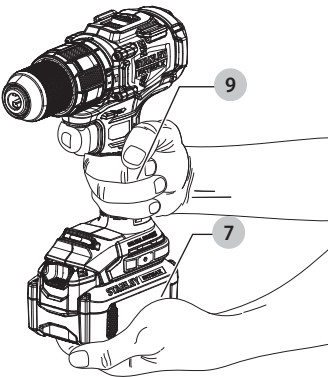
Obr. B



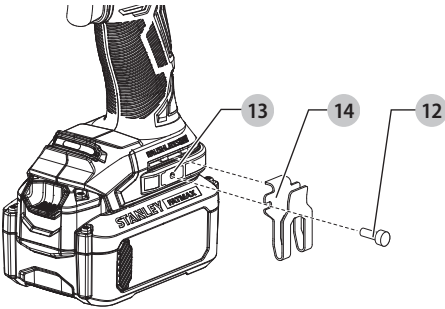
Obr. C



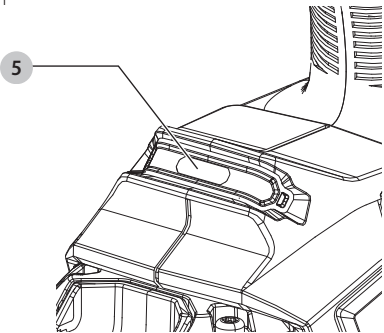
Obr. D



Obr. E



Obr. F



VRTAČKA/ŠROUBOVÁK S BEZUHLÍKOVÝM MOTOREM 18 V 13 MM (1/2")

PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA S BEZUHLÍKOVÝM MOTOREM 18 V 13 MM (1/2")

SFMC725, SFMC726



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktním zákaznickým servisem (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		SFMC725	SFMC726
Napájecí napětí	V_{DC}	18	18
Typ		1	1
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno			
1. převodový stupeň	min^{-1}	0–500	0–500
2. převodový stupeň	min^{-1}	0–2 000	0–2 000
Max. moment	Nm	80	80
Kapacita klíčidla	mm	13	13
Maximální průměr vrtáku			
Dřevo	mm	40	40
Kov	mm	13	13
Hmotnost (bez baterie)	kg	1,21	1,28
Hodnoty týkající se hlučnosti a/nebo vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN62841-2-1:			
L_{pA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	76	92
L_{wA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	84	100
K (odchylka uvedených hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	5	5
Vrtání do kovu			
Hodnota vibrací a_{hD}	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Odchylka K	m/s^2	1,5	1,5
Vrtání do betonu			
Hodnota vibrací a_{hD}	m/s^2		12,6
Odchylka K	m/s^2		1,5

Hodnoty vibrací a hluku uvedené v tomto dokumentu byly měřeny podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN62841 a mohou být použity pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tyto hodnoty mohou být použity pro předběžný odhad hluku a vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty hlučnosti a/nebo vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem

nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty hlučnosti anebo vibrací mohou být odlišné. Tak se může během celkové pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu.

Odhad míry působení hluku a/nebo vibrací na obsluhu musí počítat také s dobou, kdy je toto nářadí vypnuto, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem hluku a/nebo vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (týká se vibrací), organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC Směrnice pro strojní zařízení



Vrtačka/šroubovák / Příklepová vrtačka SFMC725, SFMC726

Společnost STANLEY FATMAX prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

2006/42/EC, EN62841-1: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-1: 2018 + A11: 2019 + A1: 2022 + A12: 2022.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach

Ředitel, Benelux

STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgie

21. 3. 2024

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
PŘEDPISY PRO DODÁVKY STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ (BEZPEČNOST)
Z ROKU 2008

**UK
CA**

Vrtačka/šroubovák / Příklepová vrtačka
SFMC725, SFMCD726

Společnost STANLEY FATMAX prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

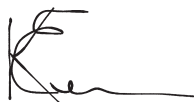
Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platném znění), EN62841-1: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-1: 2018 + A11: 2019 + A1: 2022 + A12: 2022.

Tyto výrobky splňují následující předpisy Spojeného království: Předpisy pro elektromagnetickou kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platném znění).

Předpisy o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2012, S.I. 2012/3032 (v platném znění).

Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti STANLEY FATMAX.



Karl Evans
 Viceprezident oddělení pro elektrická nářadí EANZ GTS
 STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,
 Spennymoor, DL16 6YJ,
 Anglie
 21. 3. 2024



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.**

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobem zraněním**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**

▲ Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Pojem „elektrické nářadí“ ve všech varováních odkazuje na nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovní oblasti

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**

Přeplněné nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou častou příčinou nehod.

b) **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.**

V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Odvádění pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte.**

Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla se zvyšuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.**

Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se tím nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.**

Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění osob.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako maska proti prachu, nekoučavá bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují nebezpečí zranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přendáním nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přendání elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji v době, kdy je vypínač v zapnuté poloze, bývá častou příčinou nehod.
- d) **Před spuštěním z nářadí vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na elektrickém nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit zranění osob.
- e) **Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tím bude umožněna lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití příslušenství k zachytávání prachu může zmírnit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedovoďte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Neopatrnost při práci může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4) Používání a údržba elektrického nářadí

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.** Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před zahájením jakéhokoli seřizování elektrického nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li snímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezaškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte**

jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte podle těchto pokynů a berte do úvahy pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro úchop čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Používání nářadí napájeného baterií a jeho údržba

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného a nevhodného typu způsobit nebezpečí vzniku požáru.
- b) **Používejte elektrické nářadí výhradně s bateriemi, které jsou pro daný typ nářadí určeny.** Použití jiných typů baterií může způsobit nebezpečí zranění a požáru.
- c) **Nejsou-li baterie používány, uložte je mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování jejich kontaktů.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikát kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo poleptání pokožky.
- e) **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování mající za následek nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Vystavení účinkům ohně nebo teploty nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může způsobit poškození baterie a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Servis

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte zachování bezpečného stavu elektrického nářadí.
- b) **Nikdy se nepokoušejte provádět opravu poškozených baterií.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO VRTAČKY/ŠROUBOVÁKY / PŘÍKLEPOVÉ VRTAČKY

1) Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

a) **Při práci s příklepem používejte ochranu sluchu.**

Nadměrná hluchost může způsobit ztrátu sluchu.

b) **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí pouze za izolované části.** Kontakt pracovního příslušenství nebo upevňovacích prvků s vodičem, který je pod napětím, může způsobit, že neizolované kovové součásti elektrického nářadí budou také pod napětím, což by mohlo být příčinou zasažení obsluhující osoby elektrickým proudem.

2) Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků

a) **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.** Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.

b) **Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.

c) **Vyvíjejte tlak na vrták pouze ve směru jeho osy a nikdy nepoužívejte nadměrný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout, což by mohlo způsobit jejich zlomení nebo ztrátu kontroly, a to by mohlo vést k způsobení zranění osob.

Další bezpečnostní výstrahy pro vrtáčky

- **Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.** Vibrace způsobené provozem tohoto nářadí mohou způsobit trvalé zdravotní problémy týkající se prstů, rukou a paží. Při práci s tímto nářadím používejte rukavice s dostatečnou vycpávkou, dodržujte časté přestávky a omezení týkající se pracovní doby s tímto nářadím.

- **Při práci dochází k zahřátí příslušenství i nářadí.** Při manipulaci s ním používejte rukavice.

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Typ baterie

Mohou být použity následující baterie: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Viz část **Technické údaje**, kde najdete další informace.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Vrtáčku s bezuhlíkovým motorem
- 1 Nabíječku
- 1 Háček na řemen (pouze u některých modelů)
- 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, M1)

2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, M2)

3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, M3)

1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady B nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry.

Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.

- Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Viditelné zařízení. Nedívejte se do světla.

Umístění datového kódu (obr. A)

Datový kód **16** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí.

Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.

- 1 Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček
- 2 Tlačítko pro chod vpřed/vzad
- 3 Objímka pro volbu režimu
- 4 Volič převodových stupňů
- 5 Pracovní LED svítidla
- 6 Rychlopřepínací skličidlo
- 7 Baterie
- 8 Uvolňovací tlačítko baterie
- 9 Hlavní rukojeť
- 10 Magnetický držák nástrojů

Určené použití

Model SFMCD725 je určen pro vrtací a šroubovací práce.

Model SFMCD726 je určen také pro příklepové vrtání.

NEPOUŽÍVEJTE tento výrobek ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu.

Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A SEŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Vkládání baterie do nářadí a její vyjímání (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie 7 zcela nabitá.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnajte baterii s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie 8 a rázně vytáhněte baterii z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie STANLEY FATMAX jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití této baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele 15. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabita.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství do rychloupínacího sklíčidla (obr. A–C)

▲ VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění. Při výměně příslušenství vždy zajistěte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.

▲ VAROVÁNÍ: Před spuštěním nářadí se ujistěte, zda je pracovní nástroj pevně upnutý. Povolení pracovní nástroj se může z nářadí uvolnit a může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Rychloupínací sklíčidlo se odblokuje po prvním kliknutí při otočení objímky sklíčidla proti směru pohybu hodinových ručiček. Provoz v odblokovaném stavu může způsobit neúmyslné rozevření rychloupínacího sklíčidla.

Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle následujících kroků.

1. Zastavte nářadí a vyjměte z něj baterii 7.
2. Jednou rukou uchopte černou objímku sklíčidla a druhou ruku použijte pro zajištění nářadí. Otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude možné zasunutí požadovaného pracovního nástroje do sklíčidla.
3. Zatímco v jedné ruce držíte nářadí, zasuňte pracovní nástroj do rychloupínacího sklíčidla 6 do hloubky zhruba 20 mm a proveďte jeho řádné utažení otáčením objímky sklíčidla 11 ve směru pohybu hodinových ručiček. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo budete slyšet klikání. Pokračujte v utahování, dokud můžete. Vaše nářadí je vybaveno mechanismem pro automatické zajištění hřídele. Tento mechanismus umožňuje upínání a uvolňování sklíčidla jednou rukou. Maximální pevnost utažení bude zajištěna tak, že jedna ruka bude otáčet objímkou sklíčidla a druhá ruka bude držet nářadí. Při utahování neprovádějte otáčení proti směru hodinových ručiček. Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedené kroky 1 a 2.

POZNÁMKA: Vaše nářadí je opatřeno dvěma magnetickými držáky nástrojů 10, které umožňují rychlý přístup a pohodlné uložení nástrojů a dalšího příslušenství.

Volič převodů (obr. A)

Toto nářadí má k dispozici dva převodové stupně zvyšující jeho univerzálnost.

POZNÁMKA: Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu.

Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Chcete-li zvolit 1. převodový stupeň (nastavení vysoké hodnoty momentu), posuňte volič převodů 4 dozadu (směrem od sklíčidla).
2. Chcete-li zvolit 2. převodový stupeň (nastavení vysokých otáček), posuňte volič převodů dopředu (směrem ke sklíčidlu). Nedoje-li u nářadí k změně převodového stupně, ujistěte se, zda je volič převodů řádně nastaven v přední nebo zadní poloze.

Volba režimu (obr. A)

Objímka pro volbu režimu 3 může být podle plánované aplikace použita pro volbu správného provozního režimu.

Chcete-li provést požadovanou volbu, otáčejte objímkou, dokud nedojde k srovnání požadovaného symbolu se šipkou.

▲ VAROVÁNÍ: Je-li objímka pro volbu režimu v poloze vrtání nebo přiklepové vrtání, spojka je mimo provoz. Vrták se může při přetížení zastavit, což způsobí náhlý krut.

	SFMCD725
Symbol	Režim
	Vrtání
1–15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)

	SFMCD726
Symbol	Režim
	Vrtání
1–15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)
	Přiklepové vrtání

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Správný úchop nářadí (obr. D)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění VŽDY používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí VŽDY pevně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti 9 a druhou ruku na baterii 7.

Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček a ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad (obr. A)

Toto nářadí je zapínáno a vypínáno stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače ❶. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky nářadí. Toto nářadí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, skličidlo se zastaví. Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad ❷ určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

- Chcete-li zvolit otáčení vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.
- Chcete-li zvolit otáčení vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček), stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha ovládacího tlačítka pro chod vpřed/vzad zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka pro chod vpřed/vzad, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Nepřetržitě použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní svítidla (obr. A, F)

Tato pracovní svítidla ❸ bude aktivována při stisknutí spouštěcího spínače ❶ a automaticky se vypne 20 sekund po uvolnění tohoto spouštěcího spínače. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítidla zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítidla je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako svítidla.

Provádění práce (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení zranění se **VZDY** ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý.

▲ VAROVÁNÍ: Před provedením změny směru otáčení vždy počkejte, dokud se motor zcela nezastaví.

Před zahájením práce

- Nastavte volič převodů ❹. Viz část **Volba převodů**.
- Upněte do skličidla odpovídající pracovní nástroj nebo příslušenství. Viz část „Instalace příslušenství“ v tomto návodu.

▲ VAROVÁNÍ:

- *Nepoužívejte toto nářadí k míchání nebo čerpání snadno zápalných nebo výbušných kapalin (benzín, alkohol atd.).*
- *Nepoužívejte nářadí k míchání hořlavých kapalin označených odpovídající etiketou.*

Šroubování

Vaše nářadí je vybaveno spojkou s nastavitelným momentem pro montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvků. Čísla 1 až 15 na objímce pro volbu režimu ❸ jsou používána pro nastavení rozsahu momentu pro šroubování. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek.

1. Nastavte objímku pro volbu režimu ❸ do požadované polohy. Viz část **Volba režimu**.
2. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nebude upevňovací prvek řádně usazen v požadované hloubce obrobku.

Doporučení pro šroubování

- Abyste se vyvarovali poškození obrobku nebo upevňovacího prvku, vždy zahajte práci s nižším nastaveným momentem a postupně moment zvyšujte.
- Proveďte několik pokusů na odpadovém materiálu nebo na zakryté části obrobku, abyste se ujistili, zda je nastavení objímky momentu správné.

Vrtání

DŮLEŽITÉ: Pro vrtání ZDIVA, jako jsou cihly, betonové tvárnice, škvárbetonové bloky atd., použijte karbidové vrtáky do zdiva.

1. Nastavte objímku pro volbu režimu ❸ na symbol vrtáku. Viz část **Volba režimu**.
2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkem.

POZNÁMKA: Používejte pouze nabroušené vrtáky.

3. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nedosáhnete požadované hloubky.

▲ VAROVÁNÍ: *Způsobí-li přetížení náhlý krut, může dojít k zastavení vrtáčky. Vždy očekávejte, že může dojít k zablokování nářadí. Držte vrtáčku pevně, abyste mohli reagovat na tuto situaci a abyste zabránili způsobení zranění.*

4. Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu, abyste zabránili zablokování vrtáku.

Doporučení pro vrtání

- Při vrtání vyvíjejte tlak na nářadí v ose pracovního nástroje, ale netlačte na něj příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu vrtáku.

• **DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTÁKU:**

- **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ**, vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zastavení.
- **NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ, ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTÁČKU – MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTÁČKY.**

- Chcete-li minimalizovat zablokování vrtáčky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtáčku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.

- Velké otvory v oceli s průměrem 8 až 13 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodící otvor s průměrem 4 až 5 mm.

- Provádíte-li vrtání tenkého materiálu nebo materiálu s tendencí ke štipání, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

Příklepové vrtání ❶ SFMCD726

DŮLEŽITÉ: Pro příklepové vrtání používejte pouze vrtáky s karbidovými hroty nebo vrtáky do zdiva.

1. Pomocí voliče převodů ❹ zvolte požadovaný rozsah otáček/momentu tak, aby otáčky i moment odpovídaly plánované pracovní operaci. Nastavte objímku pro volbu režimu ❸ na symbol pro příklepové vrtání.
2. Stiskněte spouštěcí spínač a vrtejte s příklepem pouze takovou silou, abyste zabránili nadměrnému odskakování vrtáčky nebo „stoupání“ vrtáku.

Doporučení pro příklepové vrtání

- Příliš velká síla způsobí nižší otáčky vrtáku, přehřátí vrtáku a nižší rychlost vrtání.
- Plynulý a rovnoměrný odvod materiálu indikuje správnou rychlost vrtání.

- Vrtajte přímo a udržujte vrták v kolmé poloze vzhledem k pracovní ploše. Během vrtání nevyvíjejte na vrták boční tlak, protože by došlo k zanesení drážek vrtáku a rychlost vrtání by se snížila.
- Dochází-li při vrtání hlubokých otvorů k poklesu rychlosti vrtání, nechejte nářadí v chodu a vytáhněte vrták částečně z otvoru, aby došlo k snadnějšímu odvodu nečistot z vrtaného otvoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí.

Před čištěním odpojte elektrické nářadí od napájecího zdroje.

▲ VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte elektrické nářadí a jeho větrací otvory vždy čisté.

▲ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Větrací šterbiny mohou být čištěny suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Používejte schválenou ochranu očí a schválenou masku proti prachu.

Volitelné příslušenství

▲ VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností STANLEY FATMAX, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností STANLEY FATMAX.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Háček na řemen (obr. A, E)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen POUZE k zavěšení nářadí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE tento háček na řemen během použití pro uvázání nebo zajištění nářadí k osobě nebo k předmětu. NEZAVĚŠUJTE nářadí nad hlavou nebo nezavěšujte na háček jiné předměty.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte, zda je řádně utažen šroub háčku na řemen.

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen používejte pouze dodaný typ šroubu **12**. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

Háček na řemen **14** může být připevněn k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu, a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům.

1. Zastavte nářadí a vyjměte z něj baterii **7**.
2. Upevněte háček na řemen **14** na nářadí.
 - a. Umístěte háček na řemen na místo pro upevnění příslušenství **13** na základně nářadí.
 - b. Pomocí šroubováku zajistěte háček na řemen pomocí dodaného šroubu **12**. Nepoužívejte pro tento účel jiné šrouby. Nebudete-li závěsný háček používat, může být z nářadí demontován.

1. Chcete-li háček na řemen **14** přemístit, vyšroubujte šroub, který jej připevňuje k nářadí a zašroubujte jej na opačné straně nářadí.

2. Ujistěte se, zda je šroub **12** řádně dotažen.

Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace.

Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodeji nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

KOMPATIBILNÍ BATERIE	V _{oc}	Ah	Hmotnost (kg)	KOMPATIBILNÍ NABÍJEČKY				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

ZÁRUKA

Společnost Stanley Europe je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro uživatele tohoto výrobku. Tato záruka je nabízena mimořádně a žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva, jste-li soukromý neprofesionální uživatel. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Společnost Stanley Europe garantuje po dobu trvání záruční doby (24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost) bezplatné odstranění jakékoli materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- ♦ Tento výrobek byl používán pouze správným způsobem a v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro jeho obsluhu.
- ♦ Tento výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- ♦ Tento výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- ♦ Byl předložen doklad o zakoupení.
- ♦ Tento výrobek Stanley® FatMax® byl vrácen kompletní se všemi původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis Stanley® FatMax® v katalogu Stanley® FatMax® nebo kontaktujte prodejce na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Stanley® FatMax® a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.stanley.eu/3**

ZVÝHODNĚNÁ ZÁRUKA

Pro získání zvýhodněné tříleté záruky je nutno provést registraci na níže uvedené adrese a v uvedeném termínu.

- ♦ Registrace je vyžadována do 4 týdnů od zakoupení.
- ♦ Registrace je na této adrese **<http://www.stanley.eu/3>**.

Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

Band servis

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550, 1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Band servis

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

SK

ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY

FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:

- ☐ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- ☐ 12 měsíců při prodeji zboží podnikatel, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- ☐ Přímou osobní spotřebu/priamu osobnú spotrebu
☐ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO:

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry:

.....

TYP VÝROBKU:

CZ

Výrobní kód

Datum prodeje

Razítko prodejny
Podpis

SK

Číslo série

Dátum predaja

Pečiatka predajne
Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručních opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis